Berantwortlicher Schriftleiter: Rit. Bitto. Schriftleitung u. Berwaltung: Arab, Piata Plevnei 2. Fernsprecher: 16-39. Poftiched Ronto: 87.119.

Ba 104.

20. Jahrgang.

Freitag, den 8. September 1939.

Eigentum der Deutschen Zeitungsverlags-Aftion-Gesellschaft. — Eingetragen in das Werzeichnis der regelmäßigen Beröffenilichungen beim Gerichtshof Arab, unter Zahl 37/1938.

# 90 Milliarden Goldmart

für Deutschlands Aufrüftung

Bitler bat in feiner Reichstagerebe ben Aufwand für ben Aufbau ber Wehrmacht mit über 90 Milliarben Mark beziffert. Damit ift zum ersten Male eine Bahl genannt, über bie im . ... viclen Jahren Bermis

tiengen angestellt werben filb. Man wird hingufügen burfen, bag biefe Summe nabe an ben Betrag beran wicht, ben Deutschland während bes gesamten Weltfrieges für militärische Zwecke aufgewandt hat. Selbst wenn man babei in Rechnung stellt, bag bas burch ben Berfailler Bertrag entwaffund Ausrüftung einiges nachholen bleibt ein Betrag, ber selbst hochgespannte Erwartungen erheblich übertrifft. Wenn verschiedentlich in ben Reben Abolf hitlers, hermann Goner bes nationalsozialistischen Deutschlands bon ber Große und ber Schlag. fähigkeit ber beutschen Wehrmacht im Kräfte haben die Weichsel gesprochen worden ist, so werden diese bei Kulm erreicht und damit die Worte burch die Zahlangabe Abolf polnischen Bruppen im Korribor Hitlers vom 1. September von der vollständig abgeschnitten. Beim materiellen Geite ber bestätigt.

In Deutschland ist seit Jahren teine reguläre Ctatsberöffentlichung vorgenommen worden. Befannt ist lebiglich geworden, daß sich die laufenden Ginnahmen des Reiches inmerdalb der letten 6 Jahre viervielsacht baben und beute, auf Babresbafis besechnet, die Ziffer von 20 Milliarden übersteigen. Daburch wird flar, das ein großer Teil, wahrscheinlich sogar ber größte Teil, bes unmittelbaren und mittelbaren Aufwands für die Wehrmacht aus laufenben Ginnabmen gebeckt werben konnts. Es ift] nicht baran zu zweifeln, bag auf allen Gebieten Borrate vorhanden find, benen gegenüber bas im Auguft 1914 verfügbare Kriegsmaterial als recht bescheiben zu bezeichnen ist.

Bei bem Wehrgeift, ber bas beutiche Boll von jeher ausgezeichnet hat, war nach ber 15-jährigen Entwaffnungsperiode die Wiebererweckung und Belebung ber personellen Fähigleiten auf bem Gebiete ber Wehrbeveitschaft beine schwierige Aufgabe. Eiwas anberes war es um bas Problem, die halbberborgen in Baboratorien und getarnten Bersuchswertftätten schon vor bem Mars 1985 betriebenen Arbeiten in großem, offitiellem Rahmen fortausepen. Die Lebftungen ber beutschei Arlegsfreiwis ligen in Chanten haben gezeigt, bak ber Corfprung anberer Willer auf militäriechnischem und personellem Gebiet aufgeholt worben ift. In ben lepten Bahven find in Berlin bei festlichen Anlässen Truppenparaben veranstaltet worben, bei benen auslänbische Gäfte einen ftarten Ginbrud auch von wirksamen beutschen Spestalmaffen erhalten haben.

Unter dem Aufbau der Wehrmacht

Dom Kriegsschauplatz

# Ständiger Vormarsch der deutschen Truppen

Kanonendonner schon in Warschau hörbar / Die Weichsel an mehreren Stellen überschritten

# Zwölf engi. Lomber abgeschossen — 2 deutsche Schiffe versenkt

Der beutsche Heeresbericht

Benlin. Oftwärts von Pleß nete deutsche Bolt im Jahre 1985 auf wurde der Weichselübergang erbem Gebiet moderner Bewaffnung tämpft. Bei Nicolai wurden bie polnischen Besestigungen über und daher Lehrgelb zahlen mußte, rammt. In ber Danziger Bucht wurder ein brittes polnisches U-Boot bemichtet.

lleber Kamienst wurde über die Warthe vorgebrungen, und stings und anderer führender Män die Truppen nähenten sich Steradz auf 20 Kilometer.

> Die von Pommern vorgehen-Rampf um bie Feftung Graudenz sind die Truppen in die Borwerte eingebrungen. Die von Oftvreußen vorstoßenben Truppen haben Przasnyh ge-'ommen.

Polnische Ravallerie wurde beim Versuch, in beutsches Gebiet vorzubringen, zurückgewor-

Die Veutsche Luftwaffe hat neue Angriffe auf Wilitäranlagen und Truppentransporte unternommen. Der wiederholte infat von Rampf und Sturzfliegem trug zu ben Erfolgen besonders der schlesischen Truppen bei. Eine Reihe bon Bahnverbindungen wurde zersiört, Auge jum Entgleisen gebracht, Brande und Explosionen verursacht.

Bei Luftangriffen auf Hela Bbingen wurde ber polnische Zerftörer "Micha" zum Sinten gebracht und ein anderer schwer beschäbigt.

Im Westen fanden noch keine Rampsbandlungen fatt.

# Polnische Roiter meteln deutsche Sanitätsfolonne nieder

8 Wann niebergemacht.

Berlin. In einem Balbe bei Bei Granbeng tourbe eine indiee Rrome baben polnische beutsche Rote-Areug-Schwester, Reiter eine unbewaffnete beut- die eben polmische Berwundete Sanitätslompagnie über berband, überfallen und ermorallen und die gange Kolonne bei. Der Fall erwegte in gang samt ben Verwundeten bis auf Deutschland größte Empörung. was ban ersedie in dans

### Unendliche Reihe polnischer Ortschaften bombardiert

Warschau, Laut Welbung ber Polnischen Telegrafen-Agentur nifaltete die deutsche Luftwaffe am Montag eine äußerft rege Lätigfeit.

Der politiche Arlegabericht

Dörfern vor, bie bomberbiert waiben, wobel es eine fehr große Bahl von Opfern gab.

# Twanzig englische Bombenwerfer über Wilhemshaven und Curhaven

find frembe Alugsenge über holländisches Gebiet geflogen, doch tounien fie im Rebel weder er fannt, noch beschoffen werden. **Es handelte fla um** 

80 englische Bombenflugseuge, die Aber Wilhelmshaven und Cughaven erfchienen

too fie auch Bomben abwarfon, waren.

Berlin. Bie gestern berichtet, jeboch berart vorzeitig, bag fie feinen Schaben anrichten fonnten. Bon ben feinblichen Bombenwerfern wurden 12 abgefchoffen, während bie anberen gegen Sollanb geflüchtet

Borber ift es ihnen noch gelungen, Fluggettel absumerfen, die an bas deutsche Boll gerichtet

ten Materialien und Unterhaltungsfrom plantification and the pas Ariega | the Arietania and the beautiful pas because he department of the past of

führung in engerem Sinne bestimm- | gen, ohne daß die Heimat diese Borzugsbehandlung ber tämpfenben mittel einbegriffen, bie es gestatten, Truppen mit eigenen schweren EntNun fann festgestellt werben, i haven und Curhaven beim Eindaß England kaum einige gang in ben Rieler Kanal lie-Stunden banach, baf es bol- genden beutschin Schlachtschiffe land bie Respettierung feiner teil. Es tonnte festgestellt wer-Neutralität wiederholt zugefichert hat, diese ohne weiteres verlett hat.

Die Londoner Melbung über diesenLuftangriff lautet: In der Nacht von Sonntag auf Montag nahmen Einheiten ber englithen Luftwaffe mit autem Gr folg an einem Angriff gegen verwideln sich in einen Kampf

die in den häfen von Wilhelms- und haben Verlufte erlitten.

gefunten.

ben, daß

Deutsche Cruppen 100 Kilom. in Polen

Berlin. Das Deutsche Telegra- Bei Rachen haben die Polen tatfenburo melbet: Die beutschen sächlich einen beutschen Panzerzug, ber Diuppen find in den erften 3 fic allsuweit vorwagte, unter Feuer Tagen trop ber denkbar schlechtesten Strafen und bei Biber- terbeffen erschienen bis beutschen stand beis Feindes 100 Kilome- Aruppen und es gab nur ein davonter thef in polnisches Gebiet eingebrungen. Dies ist eine tägliche mich Nachen von den Deutschen besetzt Beiftung von durchschnitzlich 38 werde. Rilometer.

genommen und heftig beschossen. Unlaufen. Die Folge bavon war, bas

ein Wilhelmshavener Areu-

ger und ein Pangerschiff in

Cuxhaven schwer beschädigt

wurden. Das Panzerschiff ift

Die englischen Bombenwerfer

# Poln. Bomber auf dem Reichsgebiet

beuisches Gebiet und warf auf nicht ben geringften Schaben.

Berlin. Ein polnischer Bom- | ben ab. Da biese jeboch in einen benweifer erschien Aber reichs Gumpf fielen, verursachten fie

# Warschau meldet:

Barfchau. Der polnische Beeresbericht gibt zu, daß B:10msählt eine unendliche Reihe berg und Graubenz geräumt von polnischen Städten und werden mußten. Er berichtet auch, daß polnische Ravallerie bei Rowalewam auf oftpreußisches Gebiet eingebrungen ift. In Warschau ift angeblich ein beutsches Muggeng auf die Straße geftingt.

Beiters wird gemelbet, bag fett geftern Ranonenbonmer auch in Warschau schon beuilich vernehmbar if.

War dau. on Beifchen guruderobert, ben machi. Die Deutschen am 1. September obne Kampf befeht hatten.

Geftem setten die deutschin Wieger thre Angriffe auf Lub-In foit. Es gab 80 Lote, 50 Verlette. Groß ift auch bie Bahl ber Opfer auf b'm Flugplat bei Warshau und in Thorn.

Ariegsbericht bom 5. September methat bak die deutschen buid dem abschitt Abein-Mosel.

Bolnische Bed esbericht angriffe auf bem Sebiete bes ganzen Lande's andauerten unb fich hauptfächlich gegen Stäbte, Eisenahnstationen und -Linien

> In bem Raum zwischen Krdanov und Rabomet tam es gu enem Luftsampf, wobei 12 deut sche Flugzenge abgeschossen wurben, mabrend ber Beiluft bet Polen nur 6 beirägt.

Un ber Güboftfront wurde ber Drud bes Feindes gum Stillftanb gebracht. Bei Gbingen wurden ein deutsches Tankbre-Die polnischen dergeschütz und 3 Augelstreuer Duppen haben ben Bahnhof vernichtet unb 2 Gefangene ge-

# Der 4. franzossische Kriegsbericht-

Paris. Saut bem 4. frangofischen Riegsbericht sind die frangösischen Truppen mit bem Barichau. Der polnische Feinde überall in Berührung gekommen. Hauptsächlich aber in

# SCHUL-UNIFORME kaufen Sie am billigsten bei

# JOSEF MUZSAY, Arad, Vis-a-Vis dem Theater

.5 & S

Die Ergebnisse der Zusammen-

menschreibung ber aus ber

Statsbitraerlifte Ausgebliebe

nen, sowie bas Behanbeln ber

Probleme der konfessionellen

Schulen zeigen die genade u. ent-

schiedene Politik der Regierung

ben Minberheiten gegenüber,

Der durch die Minberheitsfüh-

rer zum Ausbruck gebrachte

Dank tennzeichnet biese Politik.

2. Auf bem Gebiete ber

Auffenpolitik wahrt die Re-

gierung die bisherige Frie

benspolitik bes Landes. Ru-

mänien will mit all seinen

Rachbeim Frieden und ein gu-

Gleichzeitig wacht bie Regle.

rung fiber bie Intereffen bes

und traf bie zur Berteibigung

ber Lanbesgrengen nötigen Ver-

Ariegsichiffbegleitung

**Bampfer** 

berswie gesorgt wird.

für englische Berfonen-

Soubon. Winfton Churchill,

ber neue 1. Sord der Admirali-

tät, erflärte gestern im Zusam-

mendange mit ber Berfendung

ber "Athenia", es werbe bafür

geforgt, bag fünftighin bie eng-

lischen Personenschiffs von

Arteasschiffen begleitet werben,

ober für beren Sicherheit an-

tes Berhältnis.

Sanbes

fligungen."



Die ikalienische Presse ist voll bes Robes über bie Siege bes beutschen hoeres in Polen, schweigt fich aber grijnblich über bie mabre Latface, warum bie Italiener noch immer neutral" bleiben, aus,

In ben französischen und englischen Rolonien in Afrika wurden alle bort lebenben Reichsbeutschen als Bivilgefangeng interniert

Die Deutsche Reichswehr teilt ben Angehörigen von Solbaten, die an der polnischen Front tämpfen mit, baß sie unbesorgt sein sollen, wenn sie einmal einige Tage tein Schreiben betommen. Die Regimenter verftändigen fofort die Fanrilienangehörigen, wenn ein Solbat im Kampi fällt.

Der reichsbeutsche Gesandte in Reufeeland erhielt beute von ber Regierung seine Pässe ausgefolgt und mußte bie Gefanbtichaft verlaffen.

Sitter ift auf feiner Fahrt im fchlestichen Kriegsgebiet einem Berwandetenjug begegnet und suchte alle Permunbete auf.

Bei Grandenz haben polnische Flieger ein mit ber Rotenkreugfahne beflaggies beutsches Felbspital bombarbiert und eine Schwester getroffen, bie gerabe einen polnischen Berwundeten pflegts.

In Bufareft werben bie Rinber unter ? Jahren zusammengeschrieben, um fie im Kriegsfalls aus ber Saupificht in evaluteren.

Ungarn forbert bie im Auslande weilenben ungarischen Staatsbürger auf fofort beimzutehren.

"Baris Mibi" schreibt, ber jehige Arteg bürfte nicht mit einem Berfailler Diktat enben, ba bieses seit 20 Rahren die Schuld allen Uebels ift.

Erlechenland hat von Ungarn 5000 Baggons Weisen getauft unb ben felbft beforgt

Baut bem beutschen heeresbericht find die deutschen Truppen in den eften brei Tagen 100 Kilometer an bepolnischen Front vorgebrungen, was eine tägliche Durchschnittsleiftung von 33 Kilometer iff.

Drei ameritanifche Armeeboote wurden bom Sturm loggeriffen unt ims offene Weer getrieben. Flieger wurden beauftragt, fie gu fuchen unb aurückaubringen.

Der gewesens Berliner polnische Botschafter Lipsty hält sich mit b Botschaftspersonal jeht in Ropenho gen auf und wird vorläufig bori blei

Enf der Donau ruht sett Son. tag jebwelcher Bertehr. Rur felten steht man noch eine Fischerbarke mit einem Fischer fahren, ber so alt if baß er nicht einberufen wirb.

Das Araber Lagianto Rr. 5' welches von dem Chauffeur Stef Bibriol gelenkt wird, hat in Wikale ben bortigen 13-jährigen Anaben S fan Wlolarea überfahren. Der Juna: ber angeblich felbst schuld ist, wurde schwerberlett ins Araber Spital geMinisterrat:

# Ruhe und Vertrauen im Lande

Friedenspolitif — Bereitschaft zum Abschuß eines Richtangriffspaties

Bulareft. Bom geftitgen Mir festgestellt: nisterrat unter Borsis Calinescus wurds folgende amiliae Verlautbarung beröffentlicht:

"Nachbem ber Ministerrat bie Berichte des Mimisterpräsiden ten Armand Calinescu und bes Außenministers Grigore Gafencu angehöri hatte, wurde

1. Im Banbe berricht bollftambige Rube und Bertrauen. Die seelische Einbett ber Nation ift vollkommen.

Die Minderhelten ichalten fich in bas Tempo des Staatslebens ebenfalls ein.

# Die Gudafrikanische Union und Agypten auch gegen Geutschland

67 Stimmen ben Antrag bes Generals Smuts an, laut wel-Reich abbricht.

det aus Kairo, das die äghpti- suchungen vorgenommen.

Rapstadt. Das sübafrikanische iche Regierung mit Deutschland Parlament nahm mit 80 gegen bie biplomatischen Beziehurgen abgebrochen hat und fich in Kriegszustand mit dem Reiche chem die Südafrikanische Union bestünde. Die deutschen Staatsbis Perbindungen mit dem burger in Aegypten haben bas Land sofort zu verlassen und Rom. "Popolo bi Roma" mel bei vielen wurden Hausburch

# Deutsche montieren die rum. Hydrieranlage für Flugzengbenzin

Bulareft. Wie befannt wird, hat die rumanische Erbolgesellkaaft "Crabitul Minier" das Brojekt einer Hydrieranlage für Flugzengbengin so weit vorberettet, daß bemnächst mit bem Ban ber Anlage, die don einer deutschen Firma geliefert wer ben wird, su rechnen ift.

Die Anlage soll bereits in ben ersten Monaten bes kommenden

Nahres arbeiten. **Es hambelt fic** babet um einen Deil bes Bertrages zwischen dem rumänischen Luft und Marineministerium einerseits und den Gesellschaften "Creditul Minier", "Redeventza" und "Petrol-Blod" andererfelts über Errichtung von Sybrieranlagen für Flugzengbengin mit habem Ottanwert.

# Reine Rundgebungen in den Kinos

Bukarest. Die Polizeigeneraldinektion gibt bekannt, daß in | q n wird sofont das Licht aufge-Lichtspielbäusern Rumbgebungen breht, um bie Schuldigen fest-Staatsmänner fireng verboten straft werben.

Bei eventuellen Kundgebunfür ober gegen ausländische zustellen, die dann ftreng be-

# Kransport mit eigenen Schleppern Lagerräume für 45.000 Waggons Weizen vor ihrer Vollendung

Die großen Silobauten, wel- Beim Bau ber zweiten Serie hen im ganzen Lande auf allerdiction Wunsch Seiwer Majestät des Königs durchgeführt e" Fertigftellung.

Roch in diefem herbft werben insgefamt 84 neue Gilos mit Faffungsvermögen Beftimmung übergeben.

merben Silos fibr 400, 500, 600, 800 und 1000 Waggons gebaut. Von ben insgesamt 44 zu werden, sind allenthalben vor erbauenden Silos ber zweiten Serie, die ein Fassumgsvermögen von 25.000 Waggons Getreibe haben werben, bekommt Temeschburg einen Silo für von 20.000 Waggons ihrer 1000 Waggons und Arab einen für 400 Waggon.

Die Regierung von Reufeeland teilte ber englischen mit, daß sie Deutschland den Krieg erklärt hat.

Die englische Regierung rief ihren Generalfonful aus Brekburg und die Sistuatei ihren aus Ronbon ab.

In der Offfee ift ein banischer Dampfer auf eine Wine aufgelaufen umb fofort gefunden.

Der englische hafen Dober am Kermestanal wurde für Handelbschiffe gesperrt.

Die italienische Regierung hat die Ausfuhr von Gifen, Stahl, holy und Pinetallen berbeten,

Diözefanbischof Dr. Augustin Pacha ift gestern mittags in amilicen Angelegenheiten in die Hauptfladt abgereift.

En ber Giftigels wurde gestern bie aligemeine Arbeitsbleuspflicht vom 16. bis pum 69. Bebensjahre einge-

Die tschachtsche Prefe vergörent Po-Less ben beutschen Angriff, weil es in 1985 bie Lichecho-Slotvaket auch Aberrumpeli hat.

Berlin sellt sest, das entgegen polnischen Weldungen bas fatholische gebilebet: M.

# Wissen Sie es?

Die "Araber Zeitung" erscheint wö-chenklich breimal (Sonntag, Mittwoch und Freitag) und kostet vierkelsährig 80, halbichrig 180, ganzjährig 320, für Exohuniernshumman 1000 Lei, für das Ausland 4 Dollar.

Die wöchentlich nur einmal am Sonntag erscheinenbe Araber Bei-tung" lostet ganzlährig 140, halbjäh-rig 70, vierteljährig 35 Bet.

Schrifteilung u. Werwaltung: Arab, Ede Fischplas. Eelefon: 16-39.

Sprechftunden ber Schriftleitung bon 11—12 Uhr.

Bertretima in Timisoara IV., Str. 3. C. Bratianu 30 (#7. Beth & Gotter). Telefon 39-82

the second secon

## Bergog von Windsor kebrt beim

Lombon. Der Herzog von Windsor und seine Gattin find mit Flugzeug, aus Cannes fommend, gestern in England eingetroffen, bamit ber Herzog seine Pflicht bem Vaterland gegenüber ausüben fann.

# Sturz des englischen Pfunds

Bularefi. Wie im hiefigen Börsenkreisen fesigestellt wird, ist der Rurs des englischen Phundes in Rumanien in den letzen Tagen in nicht unbeträchtlichem Ausmaße gefallen.

### Aerziliche Rachrichten

Dr. Pirce, Chirurg, orbinieri wieber: Arab, Sr. Mircea Stanescu 2/a und im Therapia-Sanatorium.

Dr. Kraus ift von seinem Urlaub zurüdgelehrt.

# Italien hat sechs Jahrgänge einberufen

mal auch seine Schwierigkeiten in ben Land ber ewigen Sonne zu haben. Laut ben letten Rach-

### Mädchen-Schulmäntel

am billigsten zu beschafder Damen-Konfektion

FORTUNA Arad, P. Avram Lancu 1. Einkaufsquelle der Consum-Mitglieder.

Rom. Muffolini scheint manch | richten konnte er es boch burch setzen, daß nun auch noch die Jahrgänge 1903 und 1913 zui sofortiger Einrildung einberu fen wunden.

Damit hat nun Italien ins gesamt 10 Jahrgänge von Reser viften einberufen und die Miliz auf 35 Bataillome ergänzt. Die Familien ber Eingerücktem er halten 6 Lire pro Tag für bie Frau und je 2 Lire für jedes Kind Kriegsunterstützung, damis niemand hunger leibiet.

# Kriegssteuern im Reich

Berlin. Der Oberste Landesverteidigungsrat hat die Einkommensteuer mit 50 Prozent erhöht, eine Kriegssteuer eingeführt und bie boben Gintiinfte abgeschafft.

Auferdem wurden frenge eingestellt.

Strafen für jene ausgesetzt, die mis bem Rrieg irgendwelden Rugen ziehen und sich beseichern wollen.

In ben triegswirtschaftlichen Industrien wurden die Unlaube

Belaraber amilide Berlauibarung

# Jugoslawien nur für seine Unhabhän= 'gigkeit und Integrität

Belgrab. Ueber bas Berhal bahin stell, len Jugoslawiens wurde gestern folgende amiliche Verlautbarung veröffentlicht:

Die jetigen Welteretznisse machen es ber jugoslawischen Regierugn zur Pflicht, der Volitif treu zu bleibem, die seit ben Aloster von Askenstocken unversehrt 5 Jahren der Einführung der Regultiquest befolgt warse and

bie Freundschaft mit affen Großmächten und bas gutr Berhältnis mit ben Rachbar. faaten zu pflegen, weiters daß Jugoslawien sich in allen Ronflitten neutral verhalte

die seine Unabhängigkeit und Integrität nicht berühren.



— über das traurige Los eines zur Rinbesmörberin geworbenen Dienftmadchens in Großjetscha. In ber bergangenen Woche berichteten wir, daß in Großiescha bie 20-jahrige Dienftmagb Silvia Gabag beshalb verhafe tet und ber Staatsanwaltschaft eingeliefert wurde, weil sie ihr neugebonenes uneheliches Rind in die Sent. grube geworfen hat, wo es ersticite Die Unterfuchung hat ergeben, baß bas Dienstmädchen mit einem Lehrer

: Lebichaft unterhielt und fowarger wurde. Aus Schande bat bas Dienstmädchen bie Frucht dieser verbotenen Liebe nachher eingegraben und während sie sich für ihre Tat ju berantworten haben wird, unterrich tet der Lehrer als vorbildliches Mufter weiter unfere schwäbischen Rinber in ber Schule ... Wenn man auch laut ben §§ bes Gesepes ben Lehrer als ungefannten Bater bes Kindes nicht zur Berantwortung gieben fann. trifft ihn boch eine große - man tann fogar behaupten — die größte Schuld an dem Mord und der zu erwartenden Berurteilung feiner Gelichten, Bare er nämlich in einer Gemeinde feinesaleichen geblieben, hätte er es gewiß nicht notig gehabt, ein Dienstmädchen ju berführen und hätte sich seinem Stande gemäß ein Madchen gefucht, bag er auch geheiratet hatte. Das Dienstmäden wieder hatte mit einem Anberen - ebenfalls ihresgleichen — angebandelt und wäre nicht gezwungen gewesen, ihr Rind, bas sie mit Schmerzen gur Welt brachte, beshalb in die Senkgrube zu werfen, weil es von einem "großen Domnule"

- über einen besorgten Tierfreund In Bruffel hatte ein Drogist ein Mittel gegen Wangen, Schaben und anderes Ungezieser mit einem tomi= schen Blatat empfohlen, das die unter Einwirfung bes Mittels in Dobesqualen sich windenben Insetten barstellte. Darauf wurde er von einem Mitglied bes Tierschutbereins wegen "Tierqualerei" angezeigt. Allerbings hatte bie Anzeige keinen Erfolg. — Der besorgte Tierfreund hat übersejen, daß doch eine gewisse Gegenseitigfeit zu forbern ist. Er soll erst einmal nachweisen, daß z. B. unter ben Wanzen ein "Berein gegen Menschenqualerei" befteht.

stammt ber sich ihrer schämt.

— über einen Mann, ber Fingern und Beben im Ueberfluß hat. In Konstanha erregt ber Fall bes Rappenmachers Demostenes Jancopol Auffehen. Bei einer ärztlichen Untersuchung stellte sich heraus, bag Jancopol sowohl an ben händen, wie auch an ben Fügen je sechs Finger bim Beben bat.

— über den Riesenfortschritt eines Riefen. Der Türke Mohamed Guztan in Istanbul mißt 2,30 m, hat bei ausgestreckten Armen eine Spannweite bon 2,40 und legt mit jedem Schritt über 2 m jurud. Er hat sich ein eiges nes Anto extra bauen laffen muffen. Aber wenn er es eilig bat, geht er zu

- über das Bergnügen mancher Menschen. Gin Schulbirettor in Berftmonceur beschäftigt sich in seinen Mu- Auslande ihre Studien fortseten te, ift die Einregistrierungs-Bestunden als Züchter. Er teilt jest ti, daß es ihm gelungen ift, farbige das zuständige Ergänzungsbe- Einreichen postweiwend vorge-Mäufe — gelbe, grune und blaue ju züchten. — Den Rapen wird bie Spude wegbleiben, wenn sie eine von befer schnfärbigen Mäuse erwischen.

# 3ch zerbrech' mi den Ropi Stockung auf dem Getreidemarkt wegen Mangel an Schleppschiffen

Das Angebot auf bem Banater Getreid markt ift unberänbert anog, es wären auch Käufer in entsprechender Anzahl und Aufnahmsfähigkeit ba, wenn genügend Tansportmittel zur Verfügung stehen würden.

Die Genoffenschaftszentrale für Import und Export arbeitet mit zwanzig gut organisierten Lokalstellen im Romitat, fo baf auch bie Rleinlandwirte für ihre kleineren Quanten von Weigen ben ge-

sexlich festgesexten Minbest. preis von 420 Bei pro Deterzeniner befommen. Großtäufer ist auch bie Firma

"Dunarer" A.-G. in Bucunesti, die für Deutschland Einkäufe Felg. König Oherhesehlshabel besorgt, sowie die Firma "Socerex", die vormaligen Bucure-Stoda-Werte-Vertretung. "Dunaver" hat einstweisen die laut welcher er den Oberbesehl Einkarfe einzest Ut. Die Export- über die belgisch: Armee perfirma ist jest bamit beschäftigt, die eingefauften Quantitäten zu verlaben.

Der Mangel an Schleppschiffen verhindert ben wößeren Bertehr.

Der Schleppermangel zeigt sich auch auf der Donau, indem nur bärlich Schiffe eintreffen.

Im vorigen Jahr, wo boch der Export kleiner war als heuer, wurden täglich fünf Schlepper geladen und fünf neue tafen ein.

In Temelchburg kann man neuerlich an feche Stellen Goreibe verladen.

Die Banater Mühlen taufen hier verhältnismäßig wenig Weizen. Ihr Mehl gravitiert nach Siebenbürgen und fo fuchen die Mühlen ihren Bedarf in Siebenbürgen einzubeden, wodurch keine Frachibifferenz entitebt.

In Rotflee ift eine gute Ernte und entwickelte sich auch bas Geschäft lebhaft. Am gestrigen Tage wurden die Käuse eingestellt. Hafer wird viel angeboten. Es find eber Verkäufer als Käufer da und 1es fehlt an Waggons. Mit Besserung ber Ginlagerungs- und Transportmöglichkeiten wird bas ganze Geschäft einen neuen Impuls bikommen.

# MÄOCH N-SCHULMÄNTEL

am billigsten zu besorgen im Modellhaus

Arad, Minoriten - Palais. Einkaufsquelle der Consum-Mitglieder.

Steuerherabfetung far Weingartenfcaben

Burarejt. Der Aasvauminifter wilte ben Gemeinbevorstehungen bon Weingegenben mit, baf bie Struern ber Weingar tenbesiter bie bon Sagel, Reif und Fost in ihren Weingärten Schaben erlitten haben, berabaefett werben.

### Freudichaftl. Flugzeug ve mefacht in London Luftfouralarm

Lonbon. Sonntag mittag um 1,30 Uhr wurde Fliegeralarm g geben, da sich Lombon ein unbekanntes Flugzeug näherte. Später ftellte es fich jeboch beraus, baß es sich um ein Flugzeug einer befreundeten Macht bambeli.

Briff I. König Leopold erließ gestein eine Berordnung, sönlich übernimmt.

In ber gestrig'n belgischen **Parlamentssitung gab ber Mi**= nisterpräsident der Hoffnung Ausbruck, bag biesmal ber Krieg die Schwelle des Landes nicht überschreiten und Belgien alles sur Bewahrung seiner Neutralität aufbieten wirb.

> Aktentaschen Schultaschen Bücherriemen Reisekoffer

die besten u. billigsten bei

### KRAMAROVICS

Arad, Piața Avram Iancu 3.

## Janan kauft deutsche Handelsschiffe

Tokio. Laut "Asahi" kauft Japan die gegenwärtig in japawischen Säfen ankernben birtden Handelsschiffe an. Deutschland wird das Rückaussrecht jugesichert.

# Die Türlei berlängert

ihren handelsvertrag mit bem Reich nicht

Paris. Die Savas-Naentur hericiet aus Antora, bag bie Türket die Berlängerung ihres Hand Isvertrages mit Deutschland verweige:t hat. Der Vertrag ift am 31. Auguft abgelauten.

# Reine Rurganderung

in ber ungarifden Aufenlitiflad

Budapeft. Das ungarische beutschiprachige Regierungsblatt "Pefter Lloyd" wiberlegt die ausländ. Vachrichten über eine Kursänderung in der unzarischen Außenpolitik mit größter Entichiebenheit. Die unaariiche Augenpolitik, schreibt bas Blatt, hat sich trot ber letten Greignisse nicht im geringsten reanbert.

# Deutsch-bulgarisches Sandelsabkommen

nach bem rumänisch- beutschen Muster

Sofia. Zu den dieser Tage | deutschen Bedürfnisse eingestellt Abkommen angestrebt wirb.

schaftliche Erzeugung soll auf die

hier beginnenden Verhandungen | werden. Deutschland würde Inmit Deutschland verlautet, daß bustrieerzeugnisse und vor allem von brutscher Seite ein Bertrag Maschinen liefern und auch ähnlich dem deutscherumänischen durch entsprechende Areditgewährungen die Ausbeutung der Die bulgarische landwirt Bobenschätze ermöglichen

# Reisen in der Militärzone nur mit spezieller militärischer Erlaubnis

Rlaufenburg. Das Militär- Dasselbe geschah auch im Großgebenken, haben ein Giuch an nummer zu verlangen. Wird bas kommando hat mitBerufung auf warbein und Umgebung. die Ginschränkung im Gebiet der ier Erlandnis verlaffen barf. Sagen,

Arab. Hier wurde eine solche Militärzone eine Verordnung Verondnung noch nicht herauseingeschriebenen Bei is sorgfäl- herausgegeben, laut welcher gegeben, jedoch erwartet man man die Stadt nur mit speziel- eine solche schon in den nächsten

Be'gifche Preffestimme Aber

# S. M. König Karl II.

Siecl " befaßt sich in seiner letten Folge mit Rumänten forar in zwei Artikeln. Im Artitarest mit riesigen Schritten auf- ber mitarbeitet. marts ftrebt. Dem Beifpiele ber |

Brüffel. Das belgische Blatt, Hauptstadt folgt aber auch bas gange Land.

Das Blatt erinnert sich im Cone tiefster Bewunderung beftel "Das neue Rumänien" hebi fen, ber die Socle biefes Aufbaubas Blatt die Borteile bes histems ist: König Karls II. Es neun Regimes hervor. Es be- dreibt, baß Seine Majeftat zeichnet es als bas Regime bes nicht ber Mann ist, ber nur zur Aufbaues. Es berichtet, bag Bu- Arbeit ansvornt, sondern fel-

# Ungarn dementiert engl. Lügenmeldung

Berlin. In ganz entschiedener Weise wu de von den amtlichen ungarischen Stellen eine Meldung des Londoner B richterstatters einer schniedischen Zeituig in Abrede gestellt,

wonach die ungarische Regie-

ben Kall eines beutscher Durchmarichberfuches burch ungarifches Reichsgebiet erbeten haben foll.

Von ungarischer Seite e: Mart man, bag biefe Melbung nur bazu erfunden worden sei, um rung in London von der eng- die gutnachbarlichen beutsch-unlischen Regierung Schutz fie gari den Beziehung n zu stören.

# Internierung aller Deutschen in England

haus erklärte ber Innenmini- Protektorat und ber Slowakei, ster, daß er eine Besordnung weil man diese auch setzt noch berausgegeben hat, laut welch r als Be bundete betrachtit. alle im Lande lebenden reichsbeutschen und frühere österr i- befinden sich in England 4500 dikchen Staatsbürger als Zivil- Reichsbeutsche, benen man nun gefangene interniert werden. ab geftern bie Freiheit raubte. Richt interniert werben bie

London. Im gestrigen Unter- Tschechen u. Glowaken aus bem

Laut dem amtsichen Ausweis

# Vorsicht bei unkontrolierbaren Gerüchten

Es ift begreiflich, bag in biefer maren ausgebaut und baburch wird burch die großen weltpoltischen Ereig- Demgegenüber wirken unfere führen-Dingen nicht zusammenhängt, gierig aufgegriffen und besprochen wird. Die Folge bavon ist, baß auch in unseren beutschen Kreisen bie Luft formlich voll Gerüchten hängt, die, wenn überhaupt, so boch nur einen fehr burftigen Rern haben.

Bebe Rleinigfeit wird aufgebauscht, jebes Digberftanbnis gu Schauer-

Beit, wo die Nerven und Gemüter die allgemeine Aufregung vergrößert. nisse in schärffter Spannung gehalten ben Boltsorganisationen, bor allem w roen, alles Ungewöhnliche, bas sich bie Nachbarschaften bubin, baß bie ereignet, auch wenn es mit jenen Bollsgenoffen bazu gekracht werben, Rachrichten, die von Mund zu Mund an fie gelangen, nicht weiterzugeben. Sift unferer Ari nicht würbig, burch haltloses Gerebe Die allgemeine Unruhe zu vengrößera. Auch kann man unter Umftanben, je nach bem Chara: ter ber Berüchte, leicht fogar in große Unannehmlichkeiten geraten.

# Wie kann man Militäraufschub

befommen?

zirtstommando gibt folgendes vefannt:

Alliene im Jahre 1918 gelorenen und d'm Assentjahrgange schlossen werben 1940 angehörenden Cinjahrige einzureichen.

In diesem Ansuchen muß die tig aufzubewahren. Schule, in welcher bas Studium

Arab. Das Ergänzungsbe- fortgesett wird und das Schuljahr ang führt, sowie die Quittung über die bezahlte Militorsteuer pro 1939—1940 beige-

Beim perfonlichen Einreichen Freiwilligen, die im In ober bes Gesuches und d. Dotumen. zirkskommando bis 15. August nommen, ist das Rezipis bes

# Beruf und Liebe Cine William pointigle Colbaten umgingelt

(35. Fortsehung.)

Der Ameritaner öffnete bie Sched ein. Berauscht bon ber

Am Schreibtisch saß ein behabiger, alterer herr, mit gro-Ber Hornbrille, ber sich langfam bem Antommling gutebrie. ton, falt und burchdeingenb.

"Bitte, nehmen Sie Blat", fagte Diften Withfielb fühl er gehabt batte. und geschäftsmäßig und beutete auf einen Geffel.

hurton sette sich und legte bie Aftenmappe auf seine Anie. "Mifter Hurton, ich bin burch Mifter Brown über bie Sachlage unterrichtet. Wir wollen fogleich auf bas Biel losgeben. Bitte legen Sie mir bas Stild vor und machen Sie Ihr An ber Scham, Erregung und gebot. Es handelt fich natitilich Ueberraschung ins Gesicht. boch barum, ob die Marke für und er faßte sich schnell. Er lächelte. verwendbar ifi."

Withfielb sprach geschäftsma-Big, er schaute über Guiton binweg und schien nur Interesse für die Aftentasche zu besitzen, bie Hurion auf ben Anien hielt. Der Amerifaner zögerte.

Er bachte plötlich an Ferdinand Imhoff, ben aufrechten, arbeitsamen Mann, bem er erft vo. drei Tagen gegenübergeses sen hatte. Er bachts an die Firma, die Belegschaft, die ihm immer wie eine große Arbeitsfamilie erschienen war. Auch an Helga dachte er, Schwiegersohn Imhoffs wollte er werden! Der Weg, den er jeht ging, war niedrig und schlüpfig!

Durch die Doppeltüren drang gedämpft ein Frauenlachen, die helle Stimme bes Pagen, ber ben Etagendienst hatte, erscholl. Dann borte man wieder jenes, Lachen, nun war es ftill.

Hurton spütte wieder den heißen Drang nach Leben, er ion! wollte hinauf — sorglos lachen wie jene Frau, hinauf um jeben Preis!

Gr fühlte die beobachtenden er die Mappe.

"Ich wurde erft barauf aufmerkam gemacht, wie wertvoll bie Marke ift. Sie stammt aus bem Nachlaß eines Betters, ich felbst bin tein Sammler."

Der Engländer hörte nicht auf huitons Worte, bie Berfunft der Weards schien ihm gleichgültig. Er hatte sich hastig vorgebeugt und griff mit seiner bünnen, schmalen Hand nach ber blauen 2-Vence-Marke. Rasch gog er seine Lupe herbor.

Run war es Hurion, ber beobachten konnte. Er fah die prüsenden Augen des anderen, die anaspehme Ueberraschung in ben Zügen bos Engländers, und er legte sich seine Forderung zurecht. Mis er nach einer halben Stunde mit Ceerer Afteniasche und einem Sched die Hotelhalle durchquette, rectte er sich unwillfürlich empor, ber entscheid'inde Schlag war gelungen min Belga!

Ihr Freund werben, fie langsam gewinnen, bas mußte ihm boch gelingen. Jeht war er ber Ueberlegene. Sie war Imhoffs Tochter, aber im Augenblick fehlte ihr ber hintergrund, ber seste Boben. Helga Imhoss war ohne Halt, ohne bie Firma Imhoff hinter sich. Was mochte fie treiben? Bielleicht fand er ein

nunter. Auf ber erftem Bant, bie erhalten. ibm ins Auge fiel, löfte er ben

(Rachtrud berboten.)

Summe, die er nun bei sich trug, verließ er bas Gebäube. Er schlenberte weiter, noch gang im Banne ber Stunde, die ihm als gludliche Borbebeutung Seine Augen mufterten bur Rommenben erichten. Bermebt, gerstoben waren alle hemmungen und Gewiffensbebenten, bie

> Da fah er auf, angezogen bon einem Blid, ben er auf fich ruben fühlte. Mitten im Menichengetriebe blieb en fteben, er starrte betroffen einer jungen Dame ins Gesicht. Sie war jab fteben geblieben, gogernb bob fte jest die Sanb.

> Helga! Hurton ichof die Röte

"Ich bin es, Fräulein Im-hoff, jawohl John Hurton, schauen Sie mich nicht so entgeistert an. Jos bin es, und ich freue mich, daß mir ber Rufall so gnädig war, Sie mir in den Weg zu führen. Sie hätte ich nicht in Berlin vermutet, es hieß, Sie seien in der Schweig, auf Reisen, Luzein, Davos."

Durton machte eine umfassen

be Handbewegung.

Helga Imhoff spürte eine ihr unerklärliche Freude in sich aufgeben, bald wußte sie, warum ste stat so freute: Einer aus ber Firma stand vor ihr. Im Nu mar das Binbeglied ba, obwohl es Hurton war, für den sie nie viel übrig gehabt. Was tat es, es war einer aus dem Betrieb. Sie hätte sich über die jüngste Arbeiterin ober ben alten Profurifien evenso herzlich gefreut.

,Ich bin überrascht, Sie bier in Berlin zu sehen, Herr Hut-

"Ein auter Preund meines Baters reifte geftern hier burch, ich gab ihm Grliße mit, er wollte ursprünglich brei Tage blei-Blide Withfields, hastig öffnete ben. Doch bringende Geschäfte riefen ihn zurück. Daher habe ich noch zwei Tage frei und die se sollen Ihnen gehören, Fraulein Imboff. Sie werben fich freuen, Räheres von allen gu hören."

John Hurton hatte die Richtung nach bem Tiergarten eingeschlagen, sie gingen burch bas Brandenburger Tor. Hurton rebeie lebhaft. Dabei mufterie er Helgas Ericeinung. Sie war stilboller und eleganter benm je gekleidet, ein leiser Ernst lag in ihren Zügen und verschönerte ste, der Liebreig ihrer Erscheinung übte seinen alten Zauber aus. Hurion hörte fein Berg

jagen. "Wie geht es meinem Bater?" war Belgas erfte Frage gemejen.

Der Amerifaner überlente blitsichnell, nun mußte er flug und raid zu Werte gehem Diefes Zufammentreffen — bas Gild meinte es mebr als ant mit ibm - follte bie Grundlage für alles Rommenbe werben. Bie aut Belag guefab. foggt nicht nach fleinlichem, ermubenbem Eriftengfampf.

Sie hatte wohl dock auf vorgeforgt und nicht unüberlegt nehandelt, ebe fie fortging. echte Raufmannstochter hatte fte sicher Gelb fluffig gemacht. armes Mäbel, er mußte es sur Sie sab so gebsteat, so forglos chen. Hurton schritt bie Linden Die etwas schwermutigen Ausbruck

(Fortiebung folgt.)

# Sitler an der Astfront

Bormarid gegen Waridan

# polnische Kriegsgefangene vor Krakau

Front an und wurde begeistert bustriegebiet anzugunden. empfangen. Wer fich nur in um Abolf Bitler zu feben.

In einem wahren Triumphgug bisichzog ber Führer die noch por Stunden in polnifcem Bestig befunbenen Deutschiefischen Gemeinben

und wo noch furz vorher Trauer und Elend her.ichte, zog Freude in die Herzen ein, weil nach 20jäh iger Entrechtung endlich bie Befreiung erfolgte.

ber wie bereits gemelbet, am Land und bie Armeen bes Fuh-Sonntag Abend Berlin verlas- vers folgen dem flüchtenden fen hat, um sich zu seinen Solba- Feind berart scharf auf ben ten an die Oftfront zu begeben, Fersen, bag er teine Beit mehr langte Montag fruh bet ben hatte, um bie Bauernhöfe und Truppen an ber polnischen Fabriken im bem schlestichen Im-

nschuck ichierrasch wurden genbwie freimachen konnte, er- bie polnische Armeeleitung an schien auf dem Felbherrnhügel dan meisten Stellen, so baß täglich viele tausende polnische Gefangene gemacht werben.

Bom Sauptquartier begab fich hitler in feinen Gefreiter-Uniform an die vorberste Front und fonnte Zeuge sein, wie die beutschen Truppen die polnischen vertrieben und gerade bie Wichiel auf Gummt-Bontons übe seiten. Auch hier wurde er von ben Solbaten stürmisch begrüßt, bie B'rfolgung des Feindes jen-Rein polnisches Wort bort feits ber Weichsel bauert an.

# Ohne ein Schuß eine ganze Kom= pagnie gefangen

Beuthen. Aus der Arakauer von mehr als 15.000 polnischen Gegend brachte man, während Kriegsgefangenen, die schrecklich ber Kührer durch die beflaggten Dinge über die Verwahrlosung Bäuferreihen ber befreiten Ge- ber polnischen Armee ergählten. meinden fuhr, einen Transport Daburch ist bie Vermutung be-

# Direkter Fernsprechverkehr Berlin—Sofia

Berlin. Unter Mitarbett ber staailichen jugoslavischen Ferw bis zur Herstellung einer unmitmittelbare dung Berlin—Sofia hergestelli Türkei. morben.

Die newe Verbindung dient hrechverwaltung tft eine un telbaren Leitung Berlin—Fftan-Fernsprechverbin- bul auch bem Verkehr mit ber

### Landwirtschaftliche Betriebs-Maschinen Gerate u. beren Beftanbteile

# Industria-Economia A.-G.

Tintisoara IV., Str. J. Bratianu Ro. 34.

# Der erste tote Goldat in Lenauhelm — ohne Krieg

Ein Magengeschwür hat bem Eingerlidten ein rasches Enbe

ten am Sonntag unter großer storben ift. Teilnahme ber Bevölkeruma zu ten fich bei ihm nun Mogenge- auf ben Toten am Bahnhof und schwüre. Er wurde ins Militär- gab ihm bas lette Geleite.

Wie man und aus Lenauheim; spital gebracht und einer Operaschreibt, hat die Gemeinde bestion unterzogen, die sich leiber neits ihren ersten toten Solda- als zu spät erwies, so daß er ge-

Seine Angehörige wurden Grabe getragen. Der Maurer- Donnerztag von bem unerwarmaister Foses Braun ist vor 8 teten Vbleben ihres Familien-Bochen nach Zalau eingerlicht erhalters verständigt und haben und tropbem er friiher keine ihn nun beimgebracht. Eine Magenbeschwerben hatte, bisbe- riesige Menschenmenge wartete

# Militärische Kontrolle aller motorisierten Fahrzeuge am 10. September

tommanbos haben fich alle Befiger bon motorifierten Pahrzeugen bie ihre Orbnungenummer von ber Araber Polizeiquaftur haben, am 10. September auf bem Gater (alten) Blugplat zweds Kontrolle einzufinden. Dan hat auch den Fahrschein. Einberufungs- und ben Requirierungsbefehl vorzuzeigen. Befiber jener Mafchinen, bie augenblicklich requiriert sinb, i muffen ben enifprechenben Bon, ober

Arab, Baut Berordmung bes Rorps- | Protofoll vorzeigen. Daß eine Mafchine fich im Musland befinbet, muß man burch ein Beugmis, bas auf bem Stabthaufe gu haben ift, nachweifen. Es wird ben intereffierten gur Renntnis gebracht, bat die Fahrscheine für Rraftwagen bis jum 13. September bei ber Cercul be recrutare bibiert werben. Wer fich bis jum angegebenen Termin nicht melbet, wird bes gabrfceines verluftig.

Führer man mehr in diesem urbeutschen **kätigt, daß eine ech**t "volnische Wirtschaft" bet ben Britbern berricht.

Rabometo, Anabb bor ber Unfunft des Rühvers wurde eine derumirrende polnische Kompagnie so plötslich von ben im Bore maric begriffenen beutich'n Truppen überrascht, baß fle micht einmal bagu tamen, einen Schut abzugeben und die Gewehre megivarien.

Riefige Staudwollen geigen ben Bormarich ber Tants, Kraftwagen und Motorraber und beweisen, bag bie Polen in biesem immer beutsch-gebliebenen Gebirt feit 20 Jahren teine Strafen berrichteten, so bak fogar bie frinerzeit vorzüglichen ostvreukiichen Strafen, heute ichredlich verwahrloft find und es viele Mühe koften wird, bis beutscher Meit und Arbeit in biefen Gebieten wieder Ordnung schafft.

### Der Korribor eine Mausfalle für die Polen

Graubenz. Auch an die Verbindungsfront zwischen Oftpreu-Ben und bem Reich tam ber Führer, wo die im Koribor gewesene polnische Nordarmee von einer Million Soldaten gänzlich abgeschlossen ist.

Vergebens versuchen manch mal kleine. Abteilungen einen Durchbruch gegen Sildosten, um sich mit der polnischen Hauptarmee zu vereimigen. Immer wieder ftogen fie auf beutsche Truppen, die die Weichsel beveits überschritten haben und bei ihrem Vormarsch stellenweise kaum noch auf einen Wie derstand stopen. Die in der Mausfalle eingeschlossenen polnischen Solbaten können es nicht beareifen, wie raich biefes shemalige beutsche Gebiet wie der deutsch geworden und der polnische Anftrich verschwunden

### 9 Divistonen bei Bromberg

In Bromberg haben bie Po-Ien gur Beit brei und zwischen Bromberg und Hohenfalza sech Divisiomen aufgestellt, die von ben Deutschen morgen angefaßt werben. Im Gebiet von Konit hat ber Aufflärungsbienst vier Divisionen sestgestellt, die übermorgen an die Reihe kommen follen. Auf ber Linie Tuchel-Ronit sind nur aus Ufrainern zufammengesetzte Regimenter, die teine Luft haben, für Bolen zu kämpfen. Die Industriestädte Rattowit, Königshütte famt ben Gruben und Hüttenwerfen wur den heute besett.

### Bollsbeutsche Offiziere nach Warichau gefchafft

Graubenz. Die bei ben Regimentern im Korriborgebiel zahlreich bienenden volksbeut schen Offiziere wurden nach Wanschau gebracht, wo man sie an ber ruffischen und litauischen Front verwenden will,

# Rotes Kreuz in **Tatigfeit**

Genf. Die Lettung bes internationalen Roten Areuzes hat allen sich im Kriegszustand beichen Staaten und deren Areuz-Organisationen hre Hilfeleiftung angeboten.

### URANIA-KINO, ARAD. Tel. 12-32

MARKET OF THE RESIDENCE OF THE RESIDENCE OF THE PARTY.

Km 5, 7.15 and 9.80 Uhr Wettbewerb zweier Fotoriperters auf Lob und Neben burch Revolutionen und ben japanisch-chinesischen Arteg!

Brajilianijde Abenteuer (Denschen bie mit bem Tob tropen). — Sehenswürdigkeiten ber 5 Meltteile mit Clart Gable Marma Lon, Leo Carille, Deutschsprachiger Film! 國際農業以後或其外衛衛衛衛衛衛衛 等 等

### Die deutschen Börsen arbeiten normal weiter

Berlin. Bei Eintritt bes Anteges ereignete sich im Finanzleben bes Reiches nicht bie geringste Störung. Die beutichen Börfen seben ihre normale Tätigkeit fort und auf bem Gebiete ber Finanzem wurden keinerlei Sondermagnahmen getroffen.

# Ausländer verlaffen Frantrei d

in ber Richtung Spanien

Merviaman. Die Ausländer. bauptiacilico Subameritaner, ftromen aus Frantreich maffenbaft über die spanische Grenze. Die Flüchilinge haben bebeutende Mengen von Gold und Devisen bei sich.

# Franz. Militärflugzenge

in Belgien aur Sandung gestunngen

Britssel. Der belgische Luftfont zwang 2 französische Jagdflugzeuge, bie über belgischem Gebiet enschienen waren, zum Landen. Die Besahung, je 1 Of signier und Unteroffizier sowie 2 Mann, wurde intermiert.

# Einschreibungen

1,-15. September, borm 8-12, nachm. 4-6 Uhr. Deutsche röm. tath.

# Lehrlingsichule

Temeschburg I., Banatia, 1., 2, 3. Rlaffe. Deutsche röm. tath.

### Lehrmädchenichule

Temeschburg IV., Rlofter, 1. umb 2. Maffe.

## Schulbeginn om 9. September

Das Schulfreisinspektorat für das Gebiet Timis hat die Berfilgung zu bem neuen Schuliahr gatioffen, welches am Samstag beginnt.

Die Schiller kowohl ber Mittels wie auch ber Vollsichmon haben fid am 9. September friih 8 Uhr in ihrer Schule einzufin-

# 2 Millinnen Krauen

leiften Militärbienf

Warkchau. Laut einer amiliden Meldung haben in Polen zwei Millionen Frauen Männerbienfte angetreten. Die Frauem leiften Volizeidienst, überwachen Brilden und betreuen Arante.

### Neno 1. und 2 Marticeins in Deutschland

Berlin. Die Reichsbank ver lautbart, daß anftelle ber eingegogenen 5-Mart-Scheine neue 1und 2-Mart-Scheine herausgegeben und schon bemnächst in Neckehr gebracht werden.

# Aarbige Truppen sollen in erster Linie stürmen

statter des italiemischen Blattes "Meffagero" besichtigte bie Maginot-Linie und meint, daß bie Frangofen ihren erften Angriff gegen jenen Teil ber Siegfried-Linie unternehmen, bet an ber Dreilanbergrenze bon Deutschland, Lugemburg und Frankreich lieat.

in der Boraussetzung, daß diese schoben werden mußten.

setzungen, daß es nachher in den

Erporteure mit beutschen Fabri-

'anten landwirtschafticher Ma-

schinen einen Tauschvertrag

abgeschloffen hat, nach bem bie

deutschen Werke einen großen

ften landwirischaftlicher Da-

Mom. Der Sonderberichter noch nicht ganz ferüg und der atter des italiemischen Blad schwächste Punkt der Linie sei.

In ber anten Linie fteben bort farbige Truppen. Zuerft befanden fich bort Genegal-Reger,

boch waren sie von einem berartigen Angriffsfieber befallen. baß ste nach rüdwäris gezogen und an ibre Stelle Araber ge-

Der erfte Aufturm wied unbebingt burd farbige Truppen unternommen werben.

Ueber bas Berhalten ber Luremburger Regierung schreibt "Messagero"-Berichterstatter, daß sie in ihrer Besorgnis vor bem bort zu beginnenben Angriff die Umgebung räumen und die nach Frankreich führende Brücke unterminieren ließ.

### Wieder Hliegeralarm Abgeordnete — raufen in Daris

Paris. In ber nacht auf ben 6. September wurde in ber französischen Hauptstadt um 1.40 Uhr Fliegerafarm angeordnet, der 6t3 4.30 Uhr dauerte. Deutsche Flugzeuge befanden sich nämsich über Paris und Umgebung auf Aufflärungsbienft.

# Maschinen gegen Agrarprodukte Britischer Kreuzer versenkt zwei deutsche Frachtdampfer

Der britische Montevido. Kreuzer, Ajaz" machte bie reichsdeutschen Frachtbampfer "Olyndia" und "Karl Fritz" fiellig und versentte sie. Die Besatung wur be nach Montevidio gebracht.

SCHUL-PATENTSTRUMPFE Seibenftrumpfe, Herrenfocken, Seibenfombinets. Reformhofen, hanbidube, Sweater ufw. taufen Sie ju Bargelbpreifen

A. BOGYO, Arab, Straba Gurinesen Ro. 1.

# Englische Banten desdiosen

London. Seit Montag find in ganz England sämtliche Banten geschlossen, weil sie von den Einlegern beftürmt wurden

## Groker Andrang von Kriegsfreiwilligen in Deutschland

Berlin. Wie bas Obertom= manbo ber Behrmacht verlautbart, haben sich in ben letzten Tagen mehr Freiwillige gemelbet, als angenommen werben können. Jewe, die noch nicht aufgenommen werben konnten, müfsen sich bis zu neuen Weisungen gedulben.

Uhren, Juwelen, Eheringe verlägliches Fabrifat

manufacture of party of managers and a second



CSAKY Uhrmacher und Jumelier. Arab, gegenüber ber luth, Rirche, Erfi-Maffige, eigene Bert-

### Beneich erflart Deutschland den Ariea

Bombon. Der ehemalige Prafibent ber tschecho-flowafischen Republik, Benesch, hat in einem Telegramm an Chamberlain bie Witteilung gemacht, baß er unb fein Anhang sich immer noch als Staatsbürger der Tschechossowatei betrachten und Deutschland ebenfalls ben Artea erflären. Ob Chamberlain barüber gelacht bat ift in ber Melbung nicht enthalten.

# Russland mobilisiert Z Jahrgänge u. verstäckt den Grenzschutz gegen Polen

diloffen.

Paris. Bei ber gestrigen Par- Wandelgängen zu Prügeleien

famentesthung tam es zwischen tam. Einige Abgeordneten wur-

den Abgeordneten der Regie- den gottsjämmerlich verprügelt

rung und der Opposition zu und werden Wochen hindurch

Butareft. Hier wird befannt, ichinen für die rumanischen Bau-

berart heftigen Auseinander bas Bett bilten milffen.

daß der Konzern rumänischer ein liefern sollen.

Moskan. Die Sowjetregie- | berufen werben. Weiters wurde rung hat mit dem gestrigen Tage die Mobilisterung ber Jahrgange 1919 und 1918 angeordnet, die vorläufig für die Zeit vom 15. Septembar bis 15. Oktober zur "Waffenübung" ein-

angeordnet, daß die Jahrgänge 1920 und 1921 bis Ende dieses Jahres nicht abruften, um ben Schutz der Weftgrenze gegen Polen zu verfidrien.

Der Gegenwert wird in Ag-

rar-Erzeugnissen abgebedt. Der

Tausch-Bertrag ift auf bie

Dauer mehrerer Jahre abge-

1.1.1

# Die Slowaken sind zufrieden.

Novakische Gemeinden, die bis- vakci gehören.

Prefiburg. Der flovakische Mi- hen in polnischem Besitz waren, nisterpräsident Dn. Tiso stellte zurückerobern kommten. Er hofft, gestern mit Befriedigung sest, daß schon in ein-zwei Tagen daß die mit den beutschen Trup- alle 52 slovakische Gemeinden pen vereint kämpfenden Novaki- die seinerzeit von den Polen schen Solbaten bereits einige besetzt wurden, wieder zum Slo-

# Englische Flugzeuge überschwemmen das Ruhrgebiet mit Flugzetteln

bericht melbet, daß in ber Nacht auf ben 5. September

englische Flugzenge über bem Ruhrgebiet erschienen sinb, bort 3 Millionen Flugzettel abwarfen und nachher an ih e Ausgangsftellen gurudgetehrt sind.

englische Dampfer "Borussia" ist und jest um das Gegenteil.

London. Der englische Kriegs- | auf eine Miene gelaufen und gefunken. Die Besatung konnte gerettet werden.

Der Londomer Radiosenber macht die englische Bevölkerung aufmertfam, fie moge fich über die jetige Knappheit ber englischen Kriegsberichte nicht wundern, denn in 1914 handelte es Det gewessene beutsche und jetit sich um einen Bewegungstrieg



# Coriere bella Gera fragi Berantwortuna ?"

Spanische "Konzentrierung"

And Svantid-Blarof lo mobilifieri

der franzöfischen Grenze

Mabrib. Die Hantsche Regies nisch-Marotto wird bort eben-

rung hat gestern mit einer Teil- falls in einem schnellen Tempo mobilisterung begonnen und uzw. gegen England mobilis

schickt massenhaft Anuppen gegen fiert. Die Garnisonen gegemüber

Rom. "Coriera bella Sera" brachte in ihrer letten Folge einen Leitartikel, mit der Ueber- ben Friedensplan des Duce Icbschrift: "Wen belaftet bie Ber-

Rorben an die französische

Laut Melbungen aus Spa-

antwortung?" und ftellt feft, daß Frankneich fofort bereit war, Muffolinis Friedensplan beibemgegenüber auftimmen, Rellte London Bedingungen, die burch hitler unannehmbar waren. Die Aufnahme Ebens und Winfton Ehndills in bie Regierung fprechen Mar fikr fich.

Das eine sei gewiß, daß ber Vertrag von Vensailles nicht unverletbar fei, ende der Arieg wie immer.

"Gazetta bel Popolo" fiellt ebenfalls fest, daß Frankreich für buftes Interesse bekundere. Wenn Italien sich in ben Streit vorläufig auch nicht einmischt, verfollgt es ihn mit größtem Interesse. Feber Italianen sei auf ben Duce ftolg, bag er bis zum letten Augenblick alles aufgeboten hatte, um ben Frieben zu retten.

von Gibraliar wurden auf

100.000 Mann verftärft.

"Avenire" jareift,

Italien, habe seine Reutralitat noch nicht ausgesprochen, bemgegenüber aber ftehe es unter Waffen und ce werde noch oine große Rolle fpielen.

# Rumänien liefert 2000 Waggon Wein nach Beutschland

Menge rumänischn Weine nach Deutschland liefern wird. Deutschland geführt. Runmehr hat ber Prasident ber rumaniichen Ein- und Ausfuhrgenofinside the entrale

Bukarest. Seit einiger Zeit | Mladinah den Auftrag erhalwerd'n zwischen Deutschland ten, mit Deutschand einen Berund Rumanien Verhandlungen trag abzuschließen, wodurch Ruawecks Ausfuhr einer größe en manien 2000 Waggon Bein nach

> Die Lieferung dieser Mengen foll bereits in ben ersten Otto-Professor bertagen featifinden.

Basbington, Roosevett unt.rzeichnete gestern den Beutra.itätsaufruf. Gleichzeitig wurde ein Verbot zur Waffenlieferung für die kriegführenden Panteien erlaffen.

# Polnisches Staatsvermögen in Danzig tonfisziert

Berlin. Das beutsche Telografenbitro meldet, daß das ganze in Danzig befindliche polnische Staatsbermögen und beffen Einrichtungen fonfisziert wurben. Ueb'r bas P kvatvermögen politischen Staatsbürger aber verfügt ber Danziger Reichskommissär und wird über bessen Schickfal entscheiben.

## Der Umfang der poln. Bandeisflotte

Kambung. Die politische Hanbelöflotte umfaßt mach einer neuen Statistit zur Zeit 120.000 BAT. Die Schiffahrtslinien sind auf 16 Streden tätig, von benen fünf zu Oftseehäfen, fteben nach Nahen Often und USA führen.

Im letten Jahr sind fast 800.000 t Güter unter polnischer Flagge befördert worden. Im Bau befinden sich neun Schiffe von etwa zusammen 25.000 BRT.

## Devisches Wasserflugzeug schiesst englischen Bomber ab

Berlin. Ein englischer Flieger wollte nach Deutschland flieg n, um Bomben zu legen. Unterwegs traf en ein deutsches Waskerflugzeug, das sich mit ihm in einen Kampf einlich. Das Flugteng wurde abgeschoffen und hann rettete bas beutsche Wasferflugzeng bie im Meer borumschwimmenden Passagiere.

Massentrauungen in Bukarest

Aus Butareft wird gemelbet, bag bas Stanbesamt bon ben zusammenlebenben Paaren, bie noch nicht verheiratet sinb, zweds Training formlich befrikani washe.

Aleine Anzeigen

1 Seu das Mort, settgebruckte 2 Lei, herrschen und uns noch bevor-Asinste Anzeige 15 Lei. Der Preis ist stehen. den Himmel scheinhar vormes ju bozahlen, Rleine Anzeigen Birmen auch bei unserer Bertretung in Mimifoara-Joseffiabt, Str. Bratiama 20 (Beig & Götter) zum Originalprois aufgegeben werden Schriftliden Anfragen und Chiffrebriefen ift Rudporto beigulegen,

Ø

ы

Ħ

ť

## Weiß und Götter empfichit?

# Beinpreffen u. Iraubenmühlen

Sunger Frieurgesell wird aufgenommen. Roch nicht Militärpflichtiger bevorzugt. Frung Speichert, Frifeur, Caronfebal

Imnger Badergefell wird fofort aufgenommen in ber Baderei Johann Dring Gorganold

The Wiferall for Leville-Grille ber Strafe wird am Dienstag, ben id. Concembre, vormittags v Uhr an Ori unt Sielle verfteitiert.

Maitung Diufitinpellen! Rotenpa, pier für Marfche, 10-reibig, in Budeln ju 40 Blatter gebunben, Bei 18 s Stild u. normales Rotenpapier Lei er Bogen ju haben in bar "Phonig Contbraderei, Arab.

# Keine amerikanische Mer mußte heute zu den Wassenübungen einrücken?

bag jur Erfebung ber abruftenben wemare) find: Refervisten alljene Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaftspersonen am 5. September ju ben Baffenübungen einruden müffen, die im Befite fol-

Berlin. Im Zusammenhange

mit ber Wasschauer Rabiomel-

ding als wären giftern nacht 39

pornische Flugzeuge über Ber-

lin erschienen, melbet bie beut-

sche Telegrafenagentum, baf ob-

wohl her Himmel gang flar war,

kein einziges polnisches Flug-

zu sehen war.

Der Große Generalftab gibt befannt, genber Ginberufungebejeble (ordin be , piglien:

Rote und gelbe Ginberufungsbefehle mit einem Stern und welcher Stampiglie immer.

Mit zwei Sternen und ben Stam-

Die Agentum fügt bingu,

Im übrigen sind die polni-

scheinbar haben bie posnischen

Flieger Berlin mit irgend einer

Ichen Mieger berart mit ber Dek-

tung ihres eigenen Rückzuges

auf der ganzen Front beschäf-

nach Berlin zu fliegen.

polnischen Stadt verwechselt.

ANI, AN2, AN3, AS1, AS2, AS3, UT1, UT2, UT3, W111, U112, U113, A31, AB1, B31.

Mit brei Sternen und ben Stam-

A31, D31, C31, DU1, DU2, DU3. Dit vier Sternen und ben Stam-

2011, 2012, 2013, 3CR1,

Mit filmf Sternen und ben Stam-

CX2, PB 2, FC1, FU1, FU2, FU3, FR1, FS1, CL1, CL3,

Die Besitzer folder Einberufungsbefehle müssen sich auch bann melben, voenn sie bereits einmal einberufen waren ober einen Aufschub erhielten Samiderhandeliede werden itmng be-

Die einberufenen Beamten im Ofizieisrang erhalten für die ersten 30 Lage sowohl ihr Wehalt als auch bie Miliersgage. Nach 30 Tagen können fie entweber ihr Gehalt ober bie Offiziersgage wählen.

Die einberusenen Beamten nieberer Grade erhalten ihr Cehalt nach ihrem

Bivilberuf.

# Raubüberfall in Batiz

zeum über ber Reichshauptstadt tigt, baß fie taum Beit batten

Lügenmeldung über einen voln.

Hiegerangriff auf Berlin

schweibt, brang in ben vergan- bort ift. genon Racht, gegen 2 Uhr, ein berfelben in bas Nebenzimmer tette zu entkommen.

Wie man uns aus Batiz gehen, um nachzusehen, was

Raum baft er die Tür öffnete. bisher unbekamiter Einbrecher schlug ihm bon Bandit die Lamin die Wohnung bos Landwir pe aus ber Hand und versetzte Mesteuropa und vier nach dem ten Baul Dautermann und war ihm 7 Stichwunden in denBauch, gerabe im Begriff, alles Greif- so bag er schwerverlett in aratlibare zusammenraffen, als Daus die Behandlung genommen wertermann im Nebenzimmer er ben mußte. Dem Banbiten gewachte. Der Landwirt zilnbete lang es mit einem goldenen eine Lampe an und wollte mit Ring und einer goldenen Hals-

# Rein Zuckermangel in Rumanien

fartellierten Zuckerfabriken berlautbart, daß von den vorjähnis gen Saison noch 2400 Waggons Zucker lagernd find. In der neuen Kampagne, welche am 10. September beginnt, wird die Production belläufig 16.000 Baggons Zuder betragen. Die gesamten Zuckerbestände werben baher 18.400 Waggons be-

Bingegen beträgt ber Land 3.

Das Zentralve:kaufsamt ber tonfum jährlich 10.000 Baggons Zucken umb selbst in ber vergangenen Saison, als Zucker bei brei Anlässen zufolge Verwirrung der international n. Lage gehamftert wurde, überftieg der Zuckeiwerbrauch nicht ben Rahmen von 10.500 Waggons. Aus diesen Daten ift ersichtlich, daß Rumänien für dem Inlandskonsum mit Zuder reichlich verseben ift.

Groke Gemeinde-Neubauten in Lenauheim 460.000 Lei Mehlbelaftung wird auf den Steuergulben und Jode ber felbbefi ber ausgeworfen

ftehen, den Himmel scheinbar voller Baggeigen fieht. Die Gemeistevorstehung hat nämlich noch im Juli beschlossen, an Stelle bes alten Semeinbemaganeues Gebäude aufzubaum. In ] Renerwehrhurm mit Renerwehrschubfen, Pramilitar-Seim, Frauenheim und Senbarmeriewohnung (wenn sie von Grabat berliberfommen) untergebracht merben.

Aerhältnisse nicht besser geworden und anstelle daß man Käm-

Wie man uns aus Benaubeim, me für die Laufigen Leiten geschreibt, scheins die Gemeinde tauft batte, bat man bas alte zu den glücklichken unseres Lan- Gebäude abgetragen und will bes zu gehören, weil man trop nun bas neue Gebäude fo bauben lauftgen Zeiten, die berzeit en, daß es noch vor bem Winter (?!) seiner Bestimmung übengeben werben soll. Laut Kostenvoranschlag soll der Reubau 460.000 Bei koften und aum Teil auf den Steuergulden, beziehungsweise bei bengelbbesitem zins und Feuerwehrschupfen ein auf das Joch als Steuerzuschlag ausgeworfen werben. — Bieldiesem neuen Gebäube foll ber leicht siegt bis babin noch die Bennunft in Lenauheim und man leat ben Baublan mit all' ben "Supertaren" noch fo bange in die Tischlade, bis die Zeiten einmal wieber zuhiger geworben find und die Bevölkerung fo Unterbessen sind natsirlich die jorgenlos schlafen tann, wie die herren im Gemeindehaufe.

# Deutscher Schuhoberteilherrichter für Dorna, Vatra gesucht

Schiebmacher, bie gerne einen beutfchm Oberieilberrichter baben möchten, ber zu ihrer Bufriebenheit arbeitet. Rachbem wir wiffen - fcreiben ums einige biefer Schubmacher — baf ihr Blatt im ganzen Lande febr flart verbreitet ift, bitten wir die Rebaltion bies befannt zu machen, Biel-

Barnadatra. But find 40 beuifche Lieldt finbet fich freienbine ein armer Leufel, ber fich cerne felbfianbig moden möchte und nicht weiß wohin er gehen foll. In Dornavatra (Bifo wina) wirbe er eine glanzende .... funft und im handio: Alichen Ginne einen golbenen Boben finben. Ie eber, befto beffer!

Reisen bieten vollständige Erholung und viel Freude.

Reise nach dem Mittelmeer vom 19. Sept. bis 8. Okt. vom 6. bis 31. Okt.

Valutenschwierigkeiten gibt es keine. Sie reisen imme" was mit den Schiffen der

Hamburg-Amerika-Linie S. A Bertretung unb Informa-

Reisebüro Künstler Arab, Bulv. Reg. Marta Rr. 24. - Telef. 10-86

tionen:

### Das ichlesische Industriegebiet — aans hefreit

Kattowit. Heute gab es ein heftiges Donnerwetter an ber Front. Die beutschen Solbaten fliblien es, daß ihr Flibrer sich in ihrer nächsten Rabe befindet und fetten binein, was nur möalich war.

Es wurden die Städte Kattowit, Königshütte, Bielit etc. nach einem beftigen Rampf eingenommen, so bay bas ganze solefische Industriegebiet von den Polen befreit ift.

# Luftiduklurs-Zwang

für alle Ginwohner bon 7-60 Jahren

Butarest. Die "Romania" veröffentlicht eine Berordnung, laut welcher im Septemben Luftschutzlbungen abgehalten werhen, an welchen alle von 7 bis 60 Jahren teilnehmen müssen.

Die Uebungen werden 24 Itumben bauern. Das Programm ift schon fertiggeftellt. Die on din Rursen wegbleiben und bis 1940 an teinem Kurse erschein**ent** werben mit 1 bis 30 Tagen

anguis und 500 bis 3000 Lei Seftrafi.

### Reupeischer Landwirt USerfallen

Temeschburg. Der 31-jährige Natob Mersborf aus Reupetsch wurde in der Rähe von Fratelia auf ber Schager Lanbstraße überfallen und geprügelt. Mersborf erlitt babei Schnittwunden an ben handen und am Ropf.

# Deutsche Reutralitätszusicherung

Berlin. Bon unternichteter Berliner Stelle erfahren wir, ung de. Staatssetretär im Auswartigen Amt, Freiherr von uigader, ben Gefanbien Danemarks und Litauens gegenüber entlärt hat, Deutschland werde im Falle eines internationalen Konfliktes die Reutralität ber beiben Länder gewissenhaft achten. Diese Erklänung icgt auf ber gleichen Linie wie die vor einigenTagen gegenüber den Deutschland benachbarten emn weitlichen Länbern.

# Ausfuhrverbot landwirtichaftlicher Produtte in Bulgarien

Sofia. Die bulgarische Regierung hat mit Rücksicht auf ben europäischen Krieg die Ausfuhr von einer guoßen Anzahl landwirtschaftlicher Produkte verbo.

# Neuer Postmeister in Lovrin

Wie aus Lovrin gemelbet wird, hat Postmeister Rubelich em die Pofibirettion für 1. Juli kündigte, am Mitiwoch sein Amt der neuernamnten Postmeisterin Elena Bosneac, die aus Valkani ftammt und bisber in Avanda tätig war, übergeben.

Postmeister Kudelich fand bei der Zuckerfabrik in Freidorf eine Anstellung.

# Rirdweihe in Engelsbrunn

Am Sonntag, am Schutzengelfeft, feierte die Nachbanzemeinde Engelsbrunn ihr Rinchweihfeft. Bei biefer Gelegenheit hielt ber Kreuzstättener Plarrer Dito Abrian Schoibert bie Festpredigt, worauf der Wiesenhalder Dechantpfarrer Dr. Abam Hollo, unter Affistenz bes Dechantpfarrers Daniel Lebovits, sowie der Pfarrer Nikolaus Glazsi, Emmerich Fuchs, Matthias Bittenbinder, Otto Schoibert und bes Theologen Martin Maus, ein feierliches hochamt zelebrierte.

Rach ber üblichen Westbeiber murbe bis in bie späten Nachtftunben in ben beiben Wirtsbäusern Zauner und Pecho bem fröhlichen Tanz gehulbigt.

# Feuer in Grabak

Mie man uns aus Gradas femelbt, ift bort Samstag nachmitteg um 2 Ubn im Bofe bes Michael Gottschall ein Feuer ausgebrochen, bas Bank bem raschen Gingreifen ber Feuerwehr am weiteren Ausbreiten verhindert wurde. Orssen unge achtet brannte bas Reuer eingehämpft bis Sonulag früh. Der Schaben ift berhältnismäßig gering, ba im Wirtschaftshof nur Stroh, Spreu und sonftiges Viehfutter verbramt ift.

Traumaen

In Schönborf fand am 2. Geptember bie Training von Georg Chabt (Neugrab), atabem, Bilbhauer, nit Martanne Weber (Schönborf) ftatt.

An 2. September fand die Trauung bes Simanber Rantor-Lebrers Bermann Brandt mit Frl. Dilbe Betb mann, Lochier bes gewesenen Rotars und jehigen Dithlenbireftors der Sanktannser Aunfimühle A-G., Martin Detimenn, fiatt. Unter ben Mlängen ber Platzichen Class mufit marichierien die hochzeitegäfte, barunter auch Apothefer hans Neurohr und Frau, Frau Dr. Gifele und Lotte Berbes mit Richard Schuch in schwäbischer Tracht in die Kirche. Nachher folgte das sibliche Hochzeitseffen mit Lang im Pfau'ichen Gafthaus, wo bie Gafte fich bis jum Morgengrauen unterhielten.

# ionsitte alkonomica und Course autorites dos olgenes Braidores. — Sololoti i 8--80.